



## Informacja dodatkowa dla osób składających skargę przeciwko Polsce

### I. Wyczerpanie krajowych środków odwoławczych

---

#### Lista standardowych dokumentów wymaganych w przypadku wyczerpania krajowych środków odwoławczych w Polsce:

##### 1. Postępowanie cywilne

- wyrok sądu pierwszej instancji wraz z uzasadnieniem,
- wyrok sądu drugiej instancji wraz z uzasadnieniem,
- w razie dopuszczalności skargi kasacyjnej: wyrok lub postanowienie Sądu Najwyższego z uzasadnieniem, wydane wskutek wniesionej skargi lub opinia pełnomocnika ustanowionego z urzędu o braku podstaw do wniesienia skargi kasacyjnej;

##### 2. Postępowanie karne

- wyrok sądu pierwszej instancji wraz z uzasadnieniem,
- wyrok sądu odwoławczego wraz z uzasadnieniem,
- w razie dopuszczalności kasacji: wyrok lub postanowienie Sądu Najwyższego z uzasadnieniem, wydane wskutek wniesionej kasacji lub opinia obrońcy wyznaczonego z urzędu o braku podstaw do wniesienia kasacji;

##### 3. Inne postępowania

Postępowanie administracyjne:

- decyzja administracyjna organu pierwszej instancji,
- decyzja administracyjna organu odwoławczego,
- wyrok wojewódzkiego sądu administracyjnego wraz z uzasadnieniem,
- wyrok Naczelnego Sądu Administracyjnego z uzasadnieniem, wydany wskutek wniesionej skargi kasacyjnej lub opinia pełnomocnika ustanowionego z urzędu o braku podstaw do wniesienia skargi.

### II. Termin czterech miesięcy

---

#### Jakie informacje i dokumenty są wymagane dla wykazania, że zachowany został termin czterech miesięcy, o którym mowa w art. 35 § 1 Konwencji

Informacje oraz dokumenty potwierdzające datę doręczenia ostatecznego orzeczenia wydanego w sprawie wraz z uzasadnieniem.

### III. Inne

---

Skargi na naruszenie prawa strony do rozpoznania sprawy w rozsądnym terminie na podstawie art. 6 § 1 Konwencji:

- orzeczenie sądowe z uzasadnieniem wydane wskutek wniesionej przez skarżącego skargi na przewlekłość postępowania na podstawie ustawy z dnia 17 czerwca 2004 r. o skardze na naruszenie prawa strony do rozpoznania sprawy w postępowaniu przygotowawczym prowadzonym lub nadzorowanym przez prokuratora i postępowaniu sądowym bez nieuzasadnionej zwłoki,
- Postępowanie administracyjne: decyzja organu wyższego stopnia wydana wskutek wniesionego przez skarżącego zażalenia na niezakończony w terminie lub na przewlekłość postępowania oraz orzeczenie sądu administracyjnego wydane wskutek skargi na bezczynność organu lub przewlekłe prowadzenie postępowania,
- informacje oraz dokumenty wskazujące datę wszczęcia przedmiotowego postępowania (w przypadku postępowania karnego wskazujące datę wszczęcia postępowania przeciwko skarżącemu) oraz, ewentualnie, datę wydania ostatecznego orzeczenia w sprawie.

## **Additional Information for the applicants lodging a complaint against Poland**

### **I. Exhaustion of the domestic remedies**

---

#### **List of the standard documents required as a proof of exhaustion of domestic remedies in Poland**

##### **1. Civil proceedings**

- decision of the first instance court with reasoning,
- decision of a second instance court with reasoning,
- when a cassation appeal is available: decision or judgment with reasoning, issued by the Supreme Court following an appeal, or a legal opinion by an officially appointed legal aid lawyer on the lack of basis for lodging a cassation appeal;

##### **2. Criminal proceedings**

- decision of the first instance court with reasoning,
- decision of the second instance court with reasoning,
- when a cassation appeal is available: decision or judgment with reasoning, issued by the Supreme Court following an appeal, or a legal opinion of an officially appointed legal aid lawyer on the lack of basis for lodging a cassation appeal;

##### **3. Other proceedings**

Administrative proceedings:

- decision of the first instance administrative body,
- decision of the second-instance administrative body,
- decision of a Regional Administrative court with reasoning,
- decision or judgment issued by the Supreme Administrative Court with reasoning, following a cassation appeal, or an opinion of the officially appointed legal-aid lawyer on lack of basis for lodging such an appeal.

### **II. Four-month period**

---

#### **What kind of information and documents are required to prove that the four-month period (within the meaning of Article 35 § 1 of the Convention) has been observed**

Information and documents confirming the date of delivery of the final decision or judgment with reasoning issued in the case.

### **III. Other**

---

Complaints about a breach of the right to a trial within a reasonable time under Article 6 § 1 of the Convention:

- A court decision with reasoning issued as a result of the applicant's complaint under the Law of 17 June 2004 on complaints about a breach of the right to an investigation conducted or supervised by a prosecutor and to a trial within a reasonable time;
  - Administrative proceedings: decision issued by the second-instance administrative body following a complaint against inactivity of the administrative body or undue length of proceedings and a decision issued by the administrative court following a complaint against inactivity or length of proceedings;
  - Information and documents stating the date of initiating the proceedings in question (in case of criminal proceedings, the date the charges were laid) and, if applicable, the date of the final decision issued in the case.
- 

## Informations supplémentaires pour les requérants qui introduisent une requête contre la Pologne

### I. Épuisement des voies de recours internes

---

#### Liste des documents standard exigés pour prouver qu'il y a épuisement des voies de recours internes en Pologne

##### 1. Procédure civile

- jugement du tribunal de première instance motivé
- jugement du tribunal de deuxième instance motivé
- s'il existe un pourvoi en cassation, décision ou arrêt de la Cour suprême avec motivation ou avis de l'avocat commis d'office sur l'absence de motifs pour former un pourvoi en cassation

##### 2. Procédure pénale

- jugement du tribunal de première instance motivé
- jugement du tribunal de deuxième instance motivé
- s'il existe un pourvoi en cassation, décision ou arrêt de la Cour suprême avec motivation ou avis de l'avocat commis d'office sur l'absence de motifs pour former un pourvoi en cassation

##### 3. Autres procédures

Procédure administrative :

- décision administrative de première instance
- décision administrative de deuxième instance
- jugement du tribunal administratif régional motivé
- arrêt de la Cour administrative suprême avec motivation rendu après pourvoi en cassation ou avis de l'avocat commis d'office sur l'absence de motifs pour former un pourvoi en cassation

## II. Délai de quatre mois

---

### Informations et documents nécessaires pour prouver que le délai de quatre mois prévu à l'article 35 de la Convention est respecté

Informations et documents qui attestent de la date de prononcé de la dernière décision définitive motivée.

## III. Autres

---

Requête alléguant une violation du droit à faire entendre sa cause dans un délai raisonnable garanti par l'article 6 § 1 de la Convention :

- décision de justice avec motivation statuant sur la plainte du requérant fondée sur la loi du 17 juin 2004 sur les plaintes relatives à une violation du droit à voir l'enquête menée ou supervisée par un procureur et à faire entendre sa cause dans un délai raisonnable
- procédure administrative : décision d'une autorité administrative supérieure sur plainte relative à l'inaction de l'organe administratif inférieur ou à la durée excessive de la procédure et jugement du tribunal administratif saisi d'un recours contre l'inaction de l'administration ou la durée excessive de la procédure
- informations et documents attestant de la date d'ouverture de la procédure en question (en matière pénale, date de mise en accusation) ainsi que, le cas échéant, de la date de la dernière décision définitive rendue en l'affaire